Happy Birthday Cinzent!

"Happy Birthday Cinzy"! *mass confetti explosion* Thank you for being such a good friend the hardest worker in the history of the world, and the best sparkly bishie potatoe anyone could ever ask for!" -Reve

"Happy Birthday, Cinzy! Thanks for all the blinding sparkles and the starchy goodness!" -Mira

"Happy birthday, Cinzent! Thank you for being such a sparkly fellow, great mentor and good friend." -Raupi

"Happy birthday!!! Thanks for all your hard work!" -Lucy

"Cinzie, You are one of the most formidable person i ever met I really like you PS: Purely friendship. Ofc orz" -Death Shika

"Happy birthday Cinz! You're the most amazing person I know. You're so smart, funny, dedicated, kind, interesting and so many things I don't even have the words to describe it. You really are part of my second family and I feel incredibly lucky to just have known you. I'll miss you forever. Keep sparkling on!" -Lots of love, Kiri <3

"Happy birthday cinz, thank you for the time you spent with us. They're precious memories of mine, nothing can take away the precious memories." -FriedSardine

Art by toxicpineapple on DeviantArt

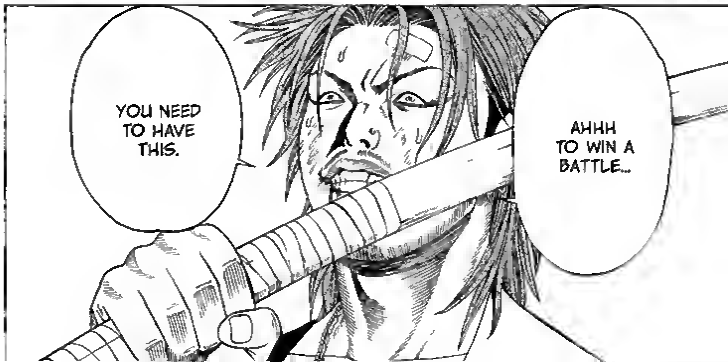
CREDITS
Translator: Akutagawa
Proofreader: Exael
Cleaner: SuperKCey
Typesetter: Lucy
QCer: Raupi, Ever

AAARGH
Dash3本目
BAM
GAH!
TAKE THAT!
OOOF!
BAM
おおおおお
AAARGH!
THUD
GNK
AAARGH!

ARE YOU JUST GOING TO GIVE UP LIKE THIS?!
I MUST GO!
saejima

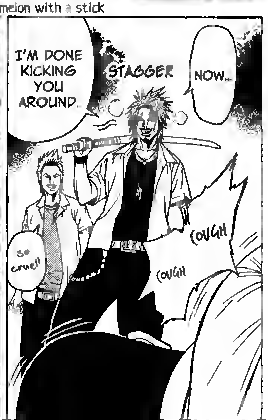
Dash 3:
Haruku's Awakening

TA
DA
PHEW.
OW.
UGH.


YOU NEED TO HAVE THIS.
AHHH TO WIN A BATTLE...

BUT HEY. I'LL KILL THAT IDIOT SOON, ANYWAY!
HAVE YOU GONE CRAZY? LIKE TENDOU, WHO'S OFF CHASING AROUND THAT "PING PONG GIRL?!"
STOMP STOMP

*T/N: Suikawari = Watermelon Splitting, a game that involves splitting a watermelon with a stick



POW

SLAM

I DIDN'T THINK HE'D BE HERE!
T-TEN-DON?!
WHAT THE—?!
YOU... WHAT ABOUT PING PONG?
ARE YOU ALL RIGHT, MOMO?
HARUKU...
HA—
FIGHTING IS ALL ABOUT GUTS, SO WATCH CAREFULLY
Gulp
Gulp
BUT MAN, YOU GUYS GOT BEATEN UP PRETTY BADLY..
Shake
Shake
IT'S FINE NOW
FIGHTING SUITS ME BETTER
Shake

GETTING THE PING PONG CLUB INVOLVED..
DOING THIS TO MY FRIENDS -
SIP

HEY! STOP DRINKING YOUR COFFEE SO CASUALLY!
THINK ABOUT THE SITUATION YOU'RE IN!

I'LL KILL...
ALL OF YOU!!!
CRUSH

WE'VE GOT WEAPONS HERE, YOU IDIOT...
MAYBE I MISHEARD HIM BECAUSE OF HIS ACCENT?
HUH? PING PONG CLUB?
CLENCH
ARE YOU JUST GOING TO GIVE UP LIKE THIS?!
DIE, COUNTRY BOY!
AAARGHHH!!!

HE HE HE.
OOOF!
POW!
AH!
IT'S NOT AS BAD AS YOU THINK! PLEASE RELAX!
WHO IS SHE TALKING TO?
NO! PLEASE DON'T GO, COACH!
Slith
er
COACH!

Shake
Shake
THAT IDIOT WON'T BE COMING HERE.
SO PLEASE CALM DOWN.
COACH!
WHAT...
WHAT ABOUT THAT KID?
Shake Shake
THAT CRACK IN THE WALL.
I ABSOLUTELY CAN'T FORGIVE...
.....
...
THAT IDIOT!
ICHINOSE, IT SEEMS LIKE WE SHOULDN'T HAVE GOTTEN INVOLVED WITH HIM
...
IS THIS REALLY THE REASON FOR IT?
THE UNEASINESS I FELT FROM HIM...

Pant
Pant
Pant
THUD
Pant
Pant
Pant
UGH!
UGH!
UGH!
HARUKU REALLY IS THE STRONGEST!
A-AMAZING!

I'LL NEVER FORGIVE YOU
PEEL
PEEL
PEEL
YOU'VE BEATEN ME UP THIS BADLY...
TENDOU...
Groan
SHUNTING
I'LL KILL YOU RIGHT HERE!
W-WHAT?!
EVEN... EVEN W-WITH A T-TOY LIKE THAT, YOU C-COULDN'T HURT ME!

R-RUN, HARUKU!
DAMN, HE'S SERIOUS...
MY DAD'S HOBBY IS COLLECTING SWORDS. THIS ISN'T A TOY!
I'M NOT BLUFFING.
HAHA
LICK
I'VE ALWAYS WANTED TO KILL SOMEONE WHILE STILL A MINOR.
W-WAIT, YOU'RE JOKING, RIGHT?
THIS IS THE PERFECT OPPORTUNITY!
IF YOU'RE LUCKY, YOU WON'T DIE!
SO JUST STAY CALM AND TAKE THIS!
CLENCH

IF I KEEP RETREATING, HE'LL EVENTUALLY HIT ME. IN THAT CASE...
HE'S SERIOUS!
GAAAH!
DI—
GUTS!!!
IN THE END, FIGHTING IS ABOUT
—E?

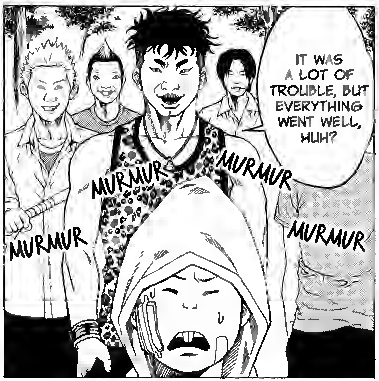
SLAM
ドカ

I UNDERSTAND THE MEANING BEHIND THE PRACTICE...
I GET IT!
WHAT A GUY...
EVEN AN OPPONENT WITH A SWORD WAS NO MATCH FOR HIM.
GO!
YOU CAN STILL MAKE IT IN TIME.
HARUKU!
MOMO..
...
!

ACK
CR
?!
Y-
YOU...
ARGH!
Thud
?!

A-AH...
CHUTA!

JUST HOW DID YOU THREATEN CHUTA TO GET HIM TO DO THIS?!
YOU'RE NUMAJIRI, FROM CLASS 2...


IT WAS A LOT OF TROUBLE, BUT EVERYTHING WENT WELL, HUH?
MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR

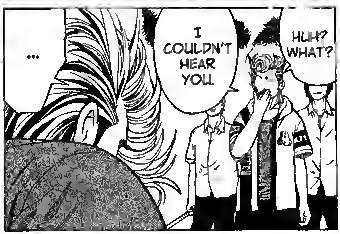
M-MOMO, IF YOU HADN'T TOLD US NOT TO TELL HARUKU ABOUT THE SNEAK ATTACKS...

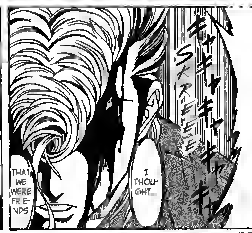
TELL HIM, CHUTA.
THREATS? HA!

SNEER
IT WOULD HAVE BEEN SO MUCH EASIER TO CRUSH HARUKU!

I WANTED TO SEE HARUKU FIGHT WITH SAEJIMA SO BADLY THAT I PLANNED ALL THE SNEAK ATTACKS
IF YOU TOLD US NOT TO TELL HARUKU, THEN IT WOULD HAVE ALL BEEN POINTLESS
BUT YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT ANYMORE.
AFTER MESSING AROUND WITH THE PING PONG CLUB FOR A BIT, HE JUST CAME RUNNING HERE LIKE AN IDIOT!
GAHAHAHAHAHA!
WH-?
YOU'LL
YOU'RE GOING TO...

I THOUGHT THAT I COULD ACHIEVE MORE IF I FOLLOWED TENDOU HARUKU.
MENTHOL
Marlboro LIGHTS
BUT IT WAS USELESS.
YOU GET IT NOW? HE ABANDONED YOU GUYS AND ASKED IF HE COULD JOIN US.
HE HE HE.
HE PLANNED ALL OF TODAY'S EVENTS.
R.I.P
I ONLY MADE 50 DOLLARS A WEEK, BUT LOSING THE JOB WAS STILL A BIG LOSS FOR ME
HE CAUSED SO MUCH TROUBLE AT THE KARAOKE BAR WHERE I WORKED THAT I WAS FIRED
Click
FLIP
SO I THOUGHT TO MYSELF...
BUT THAT'S NOT EVEN THE END OF IT
YOU'RE JUST A BRUTE THAT TREATED ME LIKE CRAP.
BESIDES, YOU ALWAYS IRRITATED ME, HARUKU.

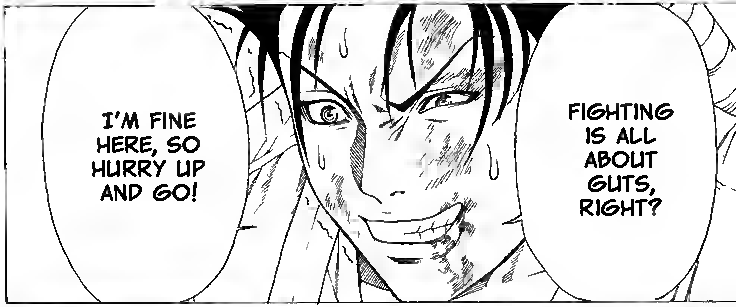




*T/N Type of cigarette

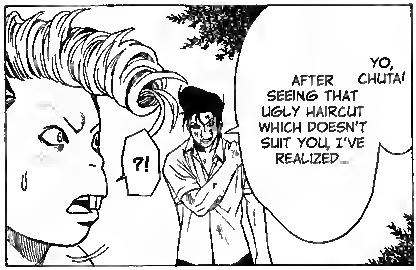
CLENCH
YOUR ANNOYING ACCENT..
AND YOUR OLD-FASHIONED 'YANKEE' IDEALS .
CRACK
GRRR!
SLAM
THUD
CRASH
THEY REALLY PISS ME OFF!!!

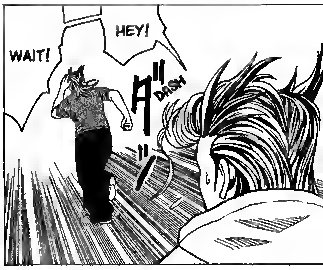
...
WHA-!
MOMO!
?!


I'M FINE HERE, SO HURRY UP AND GO!
FIGHTING IS ALL ABOUT GUTS, RIGHT?

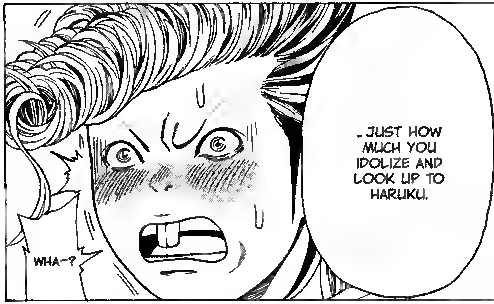
Groan
THERE'S NO NEED TO GET HURT LIKE THIS FOR ANYONE.
THAT'S RIGHT, HAKUKU...
MOMO.

HURRY UP AND GO!
JUST LEAVE THIS TRAITOR TO US. WE'VE GOT IT!
GO, HARUKU!
GAAAH ...!
HURRY, HARUKU!
GO AL-READY!
...


YO, CHUTA!
AFTER SEEING THAT UGLY HAIRCUT WHICH DOESN'T SUIT YOU, I'VE REALIZED...
?!


HEY!
WAIT!
Dash!

BUT EVEN IF YOU COPY HIS HAIR-STYLE...


...JUST HOW MUCH YOU IDOLIZE AND LOOK UP TO HARUKU.
WHA-?

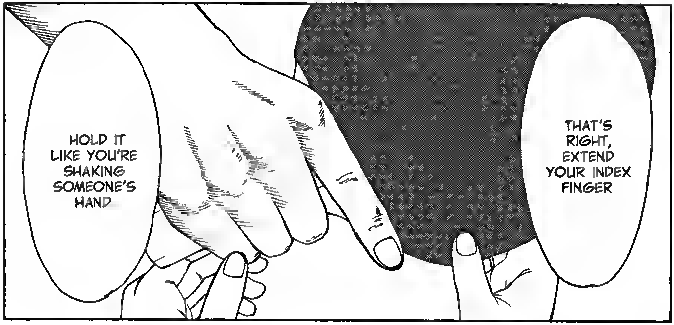
YOU'LL NEVER BE LIKE HARUKU!
IF YOU'RE ONLY ABLE TO WORK UNDER SOMEONE ELSE...

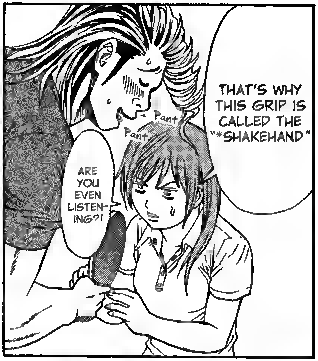
RUNNING AWAY AFTER SEEING THE ROOM VANDALIZED...
THAT'S ENOUGH! THERE'S NO POINT IN WAITING THIS LONG FOR THAT IDIOT!
JUST A LITTLE LONGER...
LET'S GO, COACH.
HE ISN'T THAT CONSIDERATE.
Grab
H-HUH?
I DON'T THINK THAT'S THE CASE, CAPTAIN OUTSUKA.
IT'S USELESS TO CONTINUE WAITING!
Rattle
I THINK HE LEFT BECAUSE HE DIDN'T WANT TO BE A BURDEN ANYMORE.

TENDOU-KUN!
WAAAH!
UMM...
GEORGIA
MAX COFFEE
?
UM.. MAYBE I SHOULD GO— UH— CLEAN THE ROOM?
I CAME BACK, BUT I'M TOO EMBARRASSED TO LOOK AT SAWA-CHAN.
SAWA-CHAN!!!
GEORGIA
MAX COFFEE
YOU'RE LATE!

I WON'T ALLOW IT! I WON'T EVEN TEST YOU!
THE COACH DOESN'T FORGIVE Y—
Gulp
MMM! THIS MAX COFFEE TASTES 100 TIMES— NO, 1000 TIMES BETTER THAN USUAL!
Freeze
Shake
Shake
.....
WHAT?
I'M FEELING MAX!
WHAT'S THIS?
ALL RIGHT!

*QC/N The "Shakehand" is one of the oldest surviving grips. It's similar to a tennis grip, where the index finger extends over the racket head perpendicular to the handle.



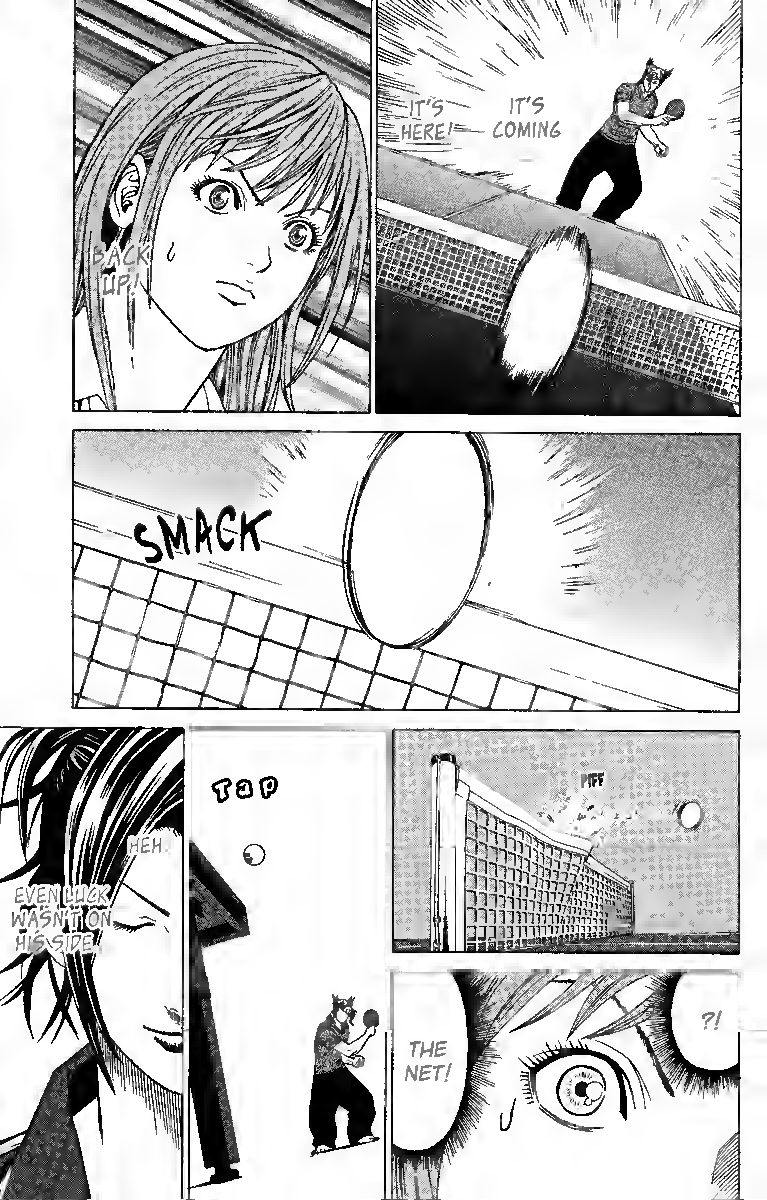


CHILD...
COACH TOOK OUT HIS RACKET!
YOU CAN TRY...
TO SCORE AGAINST ME!
EVEN AGAINST AN AMATEUR, THE COACH DOESN'T TAKE IT EASY.
FWOOM
SHOW ME HOW MUCH YOU'VE CHANGED...
THIS PAST WEEK!
WELL THEN, YANKEE!

ARGH!!!
AAA—
BALL
WHIZZ

.....
SMASH
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL!
ARE YOU BEING SERIOUS RIGHT NOW?!
Shake
.....
Quiver
Quiver
HE'S NOT FOREHANDED...
HMM, SOMETHING'S WRONG
IF YOU CAN'T SCORE IN THE NEXT ROUND, THE TEST IS FINISHED!

DON'T TELL ME
YOUR DEAD WIFE IS BEHIND YOU!
GRAMPS!
?!
DON'T TELL ME HE WAS ONLY PRACTICING HOW TO CHEAT!
HE REALLY HASN'T CHANGED AT ALL SINCE LAST WEEK!
CAUGHT YOU OFF GUARD!
WHACK
MY WIFE ISN'T DEAD YET!
WHACK


BACK UP!
IT'S HERE!
IT'S COMING
SMACK
EVEN LUCK WASN'T ON HIS SIDE!
HEH.
TAP
PFF
THE NET!
?!

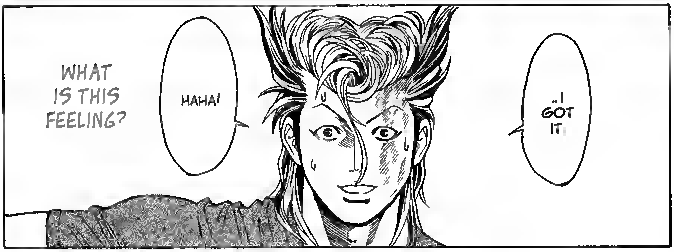
DASH
IT'S ALL ABOUT...
IN THE END...

SMASH
GUTS!!!

SMACK

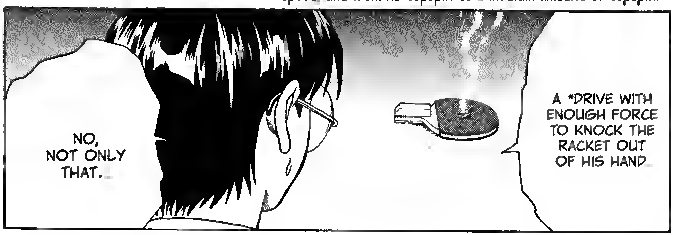
BOOM
ドォン

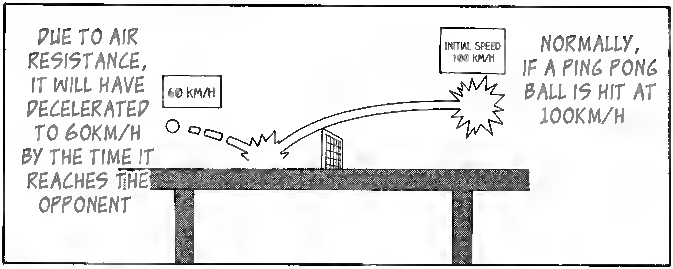
FSSSH

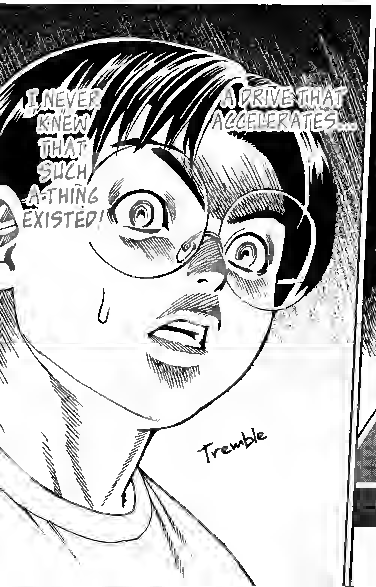

WHAT IS THIS FEELING?
HAHA!
...I GOT IT

IT FEELS GREAT!
HAHAHA, I DID IT!

*QC/N: A drive is a stroke that has medium to fast forward speed, and from no topspin to a medium amount of topspin.

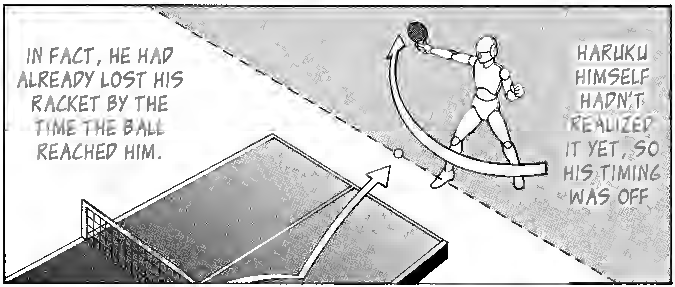



DUE TO AIR RESISTANCE, IT WILL HAVE DECELERATED TO 60KM/H BY THE TIME IT REACHES THE OPPONENT
60 KM/H
INITIAL SPEED 100 KM/H
NORMALLY, IF A PING PONG BALL IS HIT AT 100KM/H

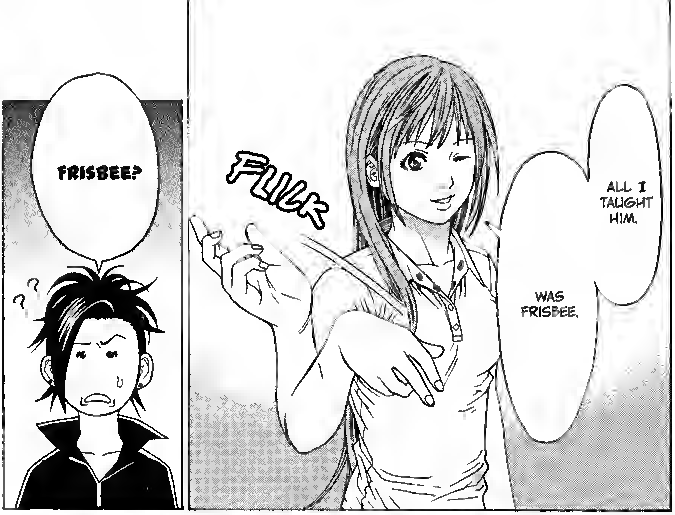


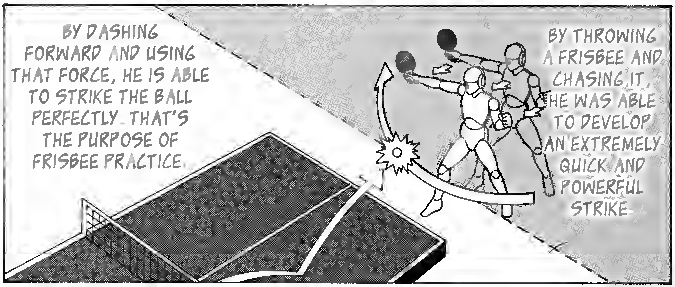
WHAT'S HAPPENED NOW?
LAST WEEK, HE COULDN'T EVEN MANAGE TO HIT THE BALL...
CAPTAIN
WHOOSH
MUSCLES THAT BULGE OUT OF HIS SHIRT...
IS THAT WHAT ALLOWS HIM TO HIT LIKE THAT?

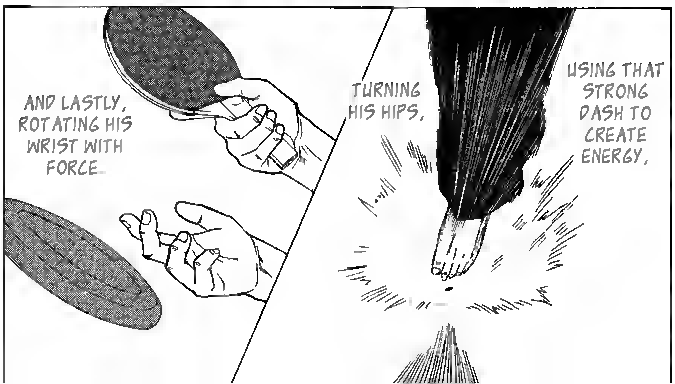
THE REASON WHY HE MISSED THE BALL AT FIRST...
...IS PROBABLY BECAUSE HIS SWING SPEED WAS TOO FAST.

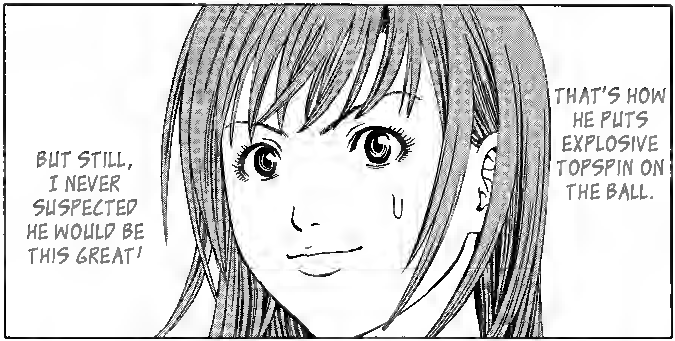

IN FACT, HE HAD ALREADY LOST HIS RACKET BY THE TIME THE BALL REACHED HIM.
HARUKU HIMSELF HADN'T REALIZED IT YET, SO HIS TIMING WAS OFF.

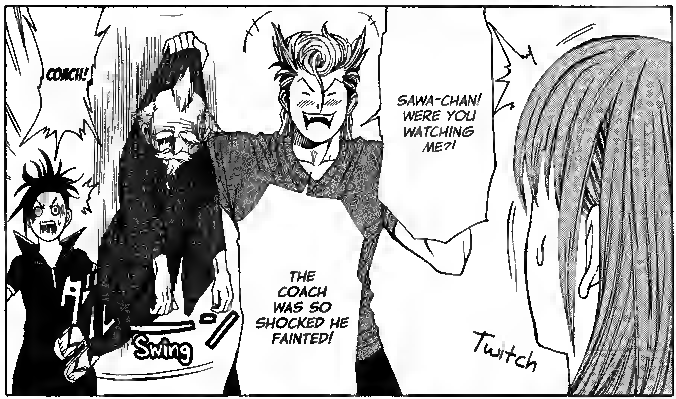
ICHINOSE?!
THEN WHAT DID YOU TEACH HIM.
IT WOULD BE IMPOSSIBLE FOR HARUKU TO HAVE TIMED HIS SWING PROPERLY
UNLESS THE BALL HAD BEEN SLOW ENOUGH FOR HIM TO WAIT FOR.


FRISBEE?
??
FLICK
ALL I TAUGHT HIM.
WAS FRISBEE.

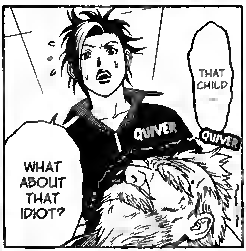

BY DASHING FORWARD AND USING THAT FORCE, HE IS ABLE TO STRIKE THE BALL PERFECTLY. THAT'S THE PURPOSE OF FRISBEE PRACTICE.
BY THROWING A FRISBEE AND CHASING IT, HE WAS ABLE TO DEVELOP AN EXTREMELY QUICK AND POWERFUL STRIKE.


AND LASTLY, ROTATING HIS WRIST WITH FORCE.
TURNING HIS HIPS,
USING THAT STRONG DASH TO CREATE ENERGY,


BUT STILL, I NEVER SUSPECTED HE WOULD BE THIS GREAT!
THAT'S HOW HE PUTS EXPLOSIVE TOPSPIN ON THE BALL.

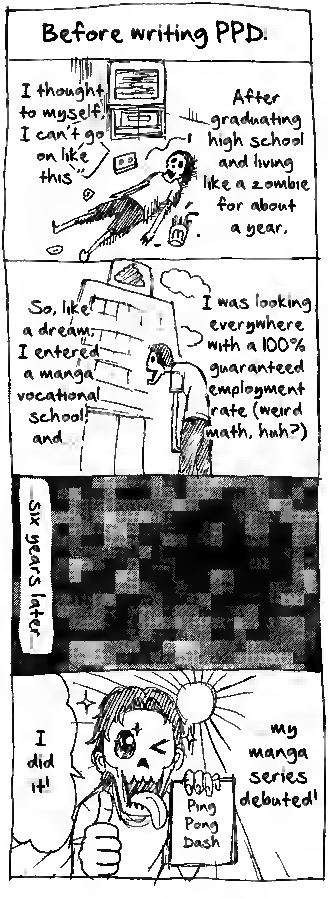

COACH!
Swing
THE COACH WAS SO SHOCKED HE FAINTED!
SAWA-CHAN! WERE YOU WATCHING ME?!
Twitch

HE'LL GET STRONGER.


THAT CHILD...
QUIVER
QUIVER
WHAT ABOUT THAT IDIOT?

DID YOU SEE THAT JUST NOW, GIHAFFE?
HOW YOU SHOULDN'T HAVE A PHOBLEM WITH ME JOINING THE CLUB!
WHAT?
TREMBLE
I WILL BELIEVE WHAT THE COACH SAID.
HOWEVER, IF YOU CAUSE ANOTHER PROBLEM, YOU'LL BE KICKED OUT IMMEDIATELY!
...BUT ONE OF ANTICIPATION!
IF YOU GET TOO EXCITED, YOU MIGHT GET KICKED OFF THE TEAM...
!
YEEEAH!
THIS PUTS ME A STEP CLOSER TO SAWA-CHAN!
I SEE THE FEELING HE GAVE ME WASN'T ONE OF RESTLESSNESS...
Thump
Thump

LOOKS LIKE EVERYTHING WENT WELL.
PHEW.
...THE SAVIOR OF OUR SHRINKING PING PONG CLUB!
HE MIGHT EVEN BECOME...
SAWA-CHAN!
EVEN THOUGH I'M EXCITED, I MIGHT EVEN BE ABLE TO BEAT YOU NOW!
Let's have a match!
WHAT?
IT'S STILL ONE HUNDRED YEARS TOO EARLY FOR YOU TO BEAT ME!
POW
OR NOT
OOF!
SPLINT


Before writing PPD.
I thought to myself, I can't go on like this".
After graduating high school and living like a zombie for about a year.
So, like a dream, I entered a manga vocational school and
I was looking everywhere with a 100% guaranteed employment rate (weird math, huh?)
Six years later...
I did it!
my manga series debuted!
Ping Pong Dash

Bonus 1:
Nice to meet you
I am Honda Shingo.
There may be some
people out there
thinking, "Who are
you?" Anyway, here
is a "detailed" 4-slide
manga illustrating my
life before
writing PPD.

※ The Mozaic Group would like to thank everyone for their support! Please don't mind our way of expressing it.

LYCHEE SCANS IS RECRUITING!

Sadly, with the conclusion of this chapter, we have officially dropped PPD. Thanks for reading and supporting us!

We're looking for:
-Translators*
-Cleaners
-Typesetters*
-Quality Checkers*

*high demand

Visit us at Lycheescans.com for more info and to apply.

No experience needed.